

Glossary Comparison Table

English Name	Hong Kong, China Name	Chinese Mainland Name	Taiwan region Name
Angle Plate	角板（曲蹕）	角板	
Angular Grinding	角度研磨		
Angular Groove Milling	角度槽溝銑削		
Angular Milling	斜面銑削		
Annealing	退火		
Automatic Programmed Tool / APT	自動編程工具		
Bench Drill	檯式鑽床		
Benchwork	鉗工		
Bending	彎型		
Binder	黏合劑	粘合劑	結合劑
Boring	搪孔		
Burr	毛邊（批鋒）	毛刺	
Carburisation	滲碳		
Carriage	刀座		刀架（刀塔）
Centre	頂心		
Centreless Grinder	無心磨床		
Centreless Grinding	無心磨		
Chamfer Grinding	倒角研磨		
Chamfering	倒角		
Chisel	鑿		
Coating	塗層		
Cold Slug Well	冷料井		
Collets	索頭		
Cutting Depth	切削深度		
Cylindrical Grinder	圓心磨床	圓筒磨床	圓筒磨床
Deep Reactive-Ion Etching	活性離子深蝕刻	深度反應離子 刻蝕	
Deionised Water	去／負離子水 （純水）	純水	
Direct Numerical Control / DNC	直接數值控制	直接數值控制 連線	直接數值控制 連線
Dovetail Groove	燕尾槽		

English Name	Hong Kong, China Name	Chinese Mainland Name	Taiwan region Name
Dovetail Milling	燕尾槽銑削		
Drilling	鑽孔		
EDM Drilling	電火花鑽孔		
EDM Milling	電火花銑削		紋面蝕刻
Ejector	頂針		
Ejector Guide Bushing	中托司套		
Embossing	壓印		
Engineering Blue	紅丹		
Face Milling	平面銑削		
Faceplate	面板（花餅）	面板	
Facing	端面車削		
Feed Rate	進給率		
File	銼		
Fine Blanking	精密衝壓		
Fitting	打磨		
Flame Hardening	火焰硬化		
Flange	法蘭盤		緣盤
Flow Mark	流紋		
Forging	鍛壓		
Form Milling	輪廓銑削		圓弧及輪廓銑削
Forming	成型		
Four Jaw Chuck	四爪夾頭		
Grinding Wheel	砂輪／磨輪		
Groove Milling	直槽溝銑削		
Grooving	開槽		
Hammer	錘		
High Frequency Induction Hardening	高週波硬化	高頻淬火	高頻率感應加熱
High-Speed Machining	高速加工		
Rotating Plate	分度盤		
Indexing Head	分度頭（羊頭）	分度頭	
Inner and Outer Diameter	內外徑		
Insert Moulding	插件注塑		
Interferometer	干涉儀		

English Name	Hong Kong, China Name	Chinese Mainland Name	Taiwan region Name
Internal and External Cylindrical Grinding	內外圓磨		
Jig Bore	坐標鏜孔		
Jig Grind	坐標研磨		
Knurling	滾花		輓花
Magnetic Chuck	磁盤		
Metric Threading	公制螺紋		
Micro EDM	微放電加工		
Mirror Surface	鏡面		
Multi-Lead Threading	多導螺紋		
Nitriding	氮化		
Normalisation	正火		
Orange Peel Structure	橙皮紋		
P Lock	定位鎖	邊鎖	
Pillar Drill	立式鑽床		
Plasma Magnetron Sputtering	電漿磁控濺射		
Polishing	拋光		
Precision Grinding Vice	磨床虎鉗		
Pull-Outs	簷口		
Punch Former	沖子成型器		
Punching	衝切		
Quenching	淬火		
Reaming	鉋孔		
Rivit	鍋釘	鉚釘	
Rolling	壓延		
Sawing	鋸		
Scratches	刮痕		
Scribing	鏟花		
Sine Bar	正弦規		
Screw Die	螺絲板		螺絲模
Screw Tap	螺絲攻		
Side Milling	側面銑削	垂直面銑削	垂直面銑削
Sleeve Ejector	套筒頂針		司筒
Slider	滑塊	標準斜度滑動	

English Name	Hong Kong, China Name	Chinese Mainland Name	Taiwan region Name
		行位	
Spring	彈簧		
Sprue Bushing	唧咀		
Standard Threading	標準螺紋		
Step Milling	階梯面銑削		
Stopper	定位靠板		
Taper Turning	錐度車削		
Tapping	攻螺紋／攻牙		
Tempering	回火		
Three Jaw Chuck	三爪夾頭		
Tools	刀具		
Tool Nose Radius Compensation	刀鼻半徑補正		圓弧等刀鼻半徑補正程式
Tool Setter	對刀儀		
T-Shaped Groove Milling	T 形槽銑削		
Universal Vice	萬能虎鉗（萬能批士）	萬能虎鉗	萬能虎鉗
Vice	虎鉗（批士）	虎鉗	虎鉗
V-Shaped Groove	V 形槽		
Wire Electrical Discharge Machining / Wire EDM	線切割放電加工		

If no specified, the names used in Chinese Mainland and Taiwan region are consistent with those used in Hong Kong